

39. virtualna sjednica

Vorgewende – uvrata *f.pl.*

Tragrings – podvitak, *G.* podvitka, podvoj

Stirnband – trak za čelo

Erinnerungskultur – kultura spominjanja

Magnetismus – magnetizam, *G.* magnetizma

Müllabfuhr – savez za odvažanje smetlja; odvažanje smetlja

die Müllabfuhr kommt um 9 Uhr – smetljari ćedu dojt u deveti

bei der Müllabfuhr arbeiten – djelati kod smetljarov

Blütezeit – vrime cvanja

die Blütezeit der Obstbäume beginnt bald – sadovno stabalje će navredi procvasti

die Blütezeit des Barock – vrhunac baroka, zlata dob baroka

Blütephase – faza/vrime cvanja

die längste Blütephase der Wirtschaft dauerte ... – najduža zlata dob gospodarstva je durala ...

anloben – primiti prisegu

jdn. anloben – od nekoga primiti prisegu

angeloben – primiti prisegu

geloben – *pf.* priseći, prisežem, PPA prisegao, prisegla, priseglo

Polizeieinsatz – policijska akcija/intervencija

Hundestaffel – jedinica službenih kucak/psov

eine Hundestaffel anfordern – pozvati službene kucke/pse

richterliche Genehmigung – sudsko odobrenje

Rechtsstaatlichkeit – zakonitost djelovanja državnih organov

Sinti – Sinti *m.pl.*

Sinto – Sinto *m.*

Sintiza – Sintiza *f.*

sintisch – sintski, sintska, sintsko

Sintisch – sintski romski jezik

Sintitikes *n.* – sintski romski jezik

Romani *n.* – romski jezik

Romanin – Romanka

Romane – Roman

romanisch – romanski, romanska, romansko

Lovara *f.* – Lovara *f.*

Lovara *m.* – Lovara *m.*, *G.* Lovare

Lovara (Volksgruppe) *m.pl.* – Lovari *m.pl.*

Romungro *n.* – romungro jezik

Arbeitskollege – koleg/kolega na poslu

Arbeitskollegin – kolegica na poslu

Eltendorf – Ruskovac, *G.* Ruskovca

Kreuzerhöhung (Feiertag) – Uzvišenje svetoga Križa

Feuerwehreinsatz – ognjobrnska/ognjogasna intervencija

Auster – oštriga, ostriga, kamenica

Steinbruch – kamenarnica

Glasfaser – stakleno/optičko vlakno

Glasfasernetz – optička mriža

Lichtwellenleiter – optičko vlakno

Leiberl – majica, košuljica, triko *m.*, *G.* trikoa

er hat kein Leiberl mehr (*fig.*) – on već nima šanse, za njega već nije mjesta

Leibchen (Unterhemd) – košuljica, potkošulja

Raute (geom.) – rombus

Raute (Zeichen) – dupli križić

Raute (Internet) – hashtag *m.*

Hashtag – hashtag *m.*

Stromnetz – električna mriža

das Stromnetz brach zusammen – nije bilo struje

Masten (Strom) – električni stup

Biber – dabar, *G.* dabra

Naherholungsgebiet – područje za odmaranje/rekreaciju, područje za odmor u blizini

Lebenserwartung – očekivani životni vijek

Frauen haben eine längere Lebenserwartung als Männer – žene očekuje duži život nego muže

Eigenverlag – vlasća naklada

das Buch ist im Eigenverlag erschienen – knjiga je izašla u vlasćoj nakladi

Weihnachtsmann – božićni djed, djed božićnjak

Vormittag – dopodne, G. dopodnevna

Preiselbeere – brusnica

zuständige Stelle – nadležno mjesto

ein Paar Würstel – par/parić kobasičić

richterliche Genehmigung – sudsko odobrenje/ovlašćenje

Damaskus – Damaskus

Rechnungsprüfer – revizor, kontrolor

Rechnungsprüferin – revizorica, kontrolorka

Lichtjahr – svitlosno ljeto

Exoplanet – egzoplanet

Regierungsperiode – službena perioda vlade

Notprogramm – program za nepriliku/nevolju/pogibel, program za slučaj krize

Soforthilfe – pomoć na licu mjesta, brza pomoć

Herabwürdigung – ponižavanje

Kiefer f. – bor

Föhre – bor

Mittelburgenländer – Sridnjogradišćanac, G. Sridnjogradišćanca

Südburgenländer – Južnogradišćanac, G. Južnogradišćanca

Mittelburgenländerin – Sridnjogradišćanka, G. Sridnjogradišćanke

Südburgenländerin – Južnogradišćanka, G. Južnogradišćanke

Heideboden – Hat *m.*

Heidebodenkroaten – Hati *m.pl.*

Koriander – korijander

Rechtsträger – pravna osoba

Ferienregelung – uredba o praznici

Ferienregelung für Kindergärten – uredba o praznici za čuvarnice

Versorgungsauftrag – nalog za vzdrževanje